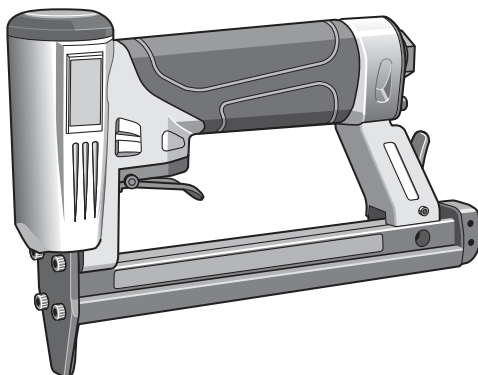


MAX[®]

TA116/21-13(CE) TA116/22-9(CE)

HAKASNAULAIN



KÄYTTÖ- ja HUOLTO-OHJE

SUOMI



VAROITUS

TUTUSTU TÄHÄN OHJEESEEN ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ. NÄIN VARMISTAT SEN TURVALLISEN JA OIKEAN KÄYTÖN.
PIDÄ NÄMÄ OHJEET TYÖKALUN LÄHELLÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

SYMBOLIEN MERKITYKSET

- VAROITUS:** Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa vakavan tai hengenvaarallisen vamman, jos sitä ei vältetä.
- VARO:** Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa vähäisen tai kohtuullisen vamman, jos sitä ei vältetä.
- HUOM:** Korostaa oleellisia tietoja.

HAKEMISTO

1. TURVAOHJEET	2
2. ERITTELYT JA TEKNISET TIEDOT	5
3. ILMAN SYÖTTÖ JA LIITÄNNÄT	5
4. KÄYTTÖOHJEET	6
5. HUOLTO	8
6. SÄILYTYS	8
7. VIANETSINTÄ / KORJAUKSET	8

1. TURVAOHJEET



VAROITUS

VÄLTÄ VAKAVAT HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINGOT
LUE SEURAAVAT "TURVAOHJEET" HUOLELLISESTI JA VARMISTA, ETTÄ OLET YMMÄRTÄNYT NE ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ. JOS VAROITUKSIA EI HUOMIOIDA, TÄSTÄ VOI AIHEUTUA VAKAVA TAI HENGENVAARALLINEN VAMMA.

TYÖKALUN KÄYTÖN VAROTOIMET



1. PIDÄ SUOJALASEJA TAI SILMÄSUOJAIMIA

Työkalun käytön aikana on aina olemassa silmävamman riski, koska poistuva ilma voi puhaltaa pölyä tai kiinnike voi irrota, jos työkalua ei käsitellä kunnolla. Tämän vuoksi työkalua käytettäessä on aina pidettävä suojalaseja tai silmäsuojaimia.

Työnantajan ja/tai käyttäjän on varmistettava, että asianmukaiset silmiensuojaimet ovat käytössä. Silmiensuojainten on täytettävä direktiivin 89/686/EEC, 21.12.1989, vaatimukset (vastaa standardia American National Standards Institute, ANSI Z87.1) ja suojattava silmät sekä edestä että sivuilta.

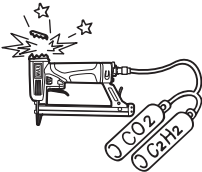
Työnantaja on vastuussa siitä, että työkalua käyttäviä työntekijöitä ja muita alueella työskenteleviä vaaditaan käyttämään silmiensuojaimia.

HUOM: Silmälasit tai kasvosuojaimet, joita ei ole suojattu sivulta, eivät takaa riittävää suojaa.



2. KUULOSUOJAIMIEN KÄYTTÖÄ SAATETAAN VAATIA JOISSAKIN YMPÄRISTÖISSÄ

Koska työskennellessä saatetaan altistua hyvin korkeille melutasoille, jotka voivat johtaa kuulovammoihin, työnantajan ja käyttäjän on varmistuttava siitä, että käyttäjällä ja muilla alueella työskentelevillä on käytettävissään tarvittavat kuulosuojaimet.



3. ÄLÄ KÄYTÄ MUUTA TEHOLÄHDETTÄ KUIN KOMPRESSORIA

Tämä työkalu on suunniteltu toimimaan paineilmalla. Älä käytä työkaluun mitään muuta korkeapaineista kaasua tai tulenarkoja kaasuja (esim. happi, asetyleeni, jne.) räjähdysvaaran vuoksi. Tämän vuoksi muun kuin kompressorin käyttö on ehdottomasti kielletty.

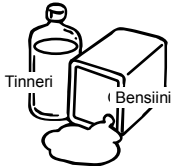


4. KÄYTÄ ASIANMUKAISELLA ILMANPAINEELLA

Työkalu on suunniteltu käytettäväksi 5 - 6,9 baarin (70 - 100 p.s.i.) ilmanpaineella.

Paine on säädettävä kiinnitystyön mukaisesti. Työkalua ei saa käyttää koskaan, jos käyttöpainne ylittää 6,9 baaria (100 p.s.i.).

Älä koskaan kytkä työkalua ilmanpaineeseen, joka ylittää mahdollisesti 13,8 baaria (200 p.s.i.), koska työkalu saattaa haljeta.



5. ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA HELPOSTI SYTTYVIEN AINEIDEN LÄHEISYYDESSÄ

Älä koskaan käytä työkalua helposti syttyvien aineiden (kuten tinneri, bensiini, jne.) lähellä. Näistä aineista haihtuvat kaasut voivat päästä kompressoriin. Jos ne puristetaan ilman kanssa, seurauksena voi olla räjähdys.

6. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA YMPÄRISTÖSSÄ, JOSSA ON RÄJÄHTEITÄ

Työkalusta lähtevät kipinät voivat sytyttää ilmassa olevia kaasuja, pölyä tai muita tulenarkoja materiaaleja.

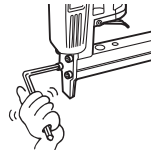
7. ÄLÄ KÄYTÄ VÄÄRIÄ LIITTIMIÄ

Työkalun liittimeen ei saa jäädä painetta, kun syöttöilma katkaistaan. Jos käytetään väärää liittintä, työkaluun saattaa jäädä ilmaa irrottamisen jälkeen. Tämä tarkoittaa sitä, että sillä voidaan edelleen ampu kiinnikkeitä, vaikka paineilman syöttö on katkaistu, mistä voi aiheutua vahinkoja.



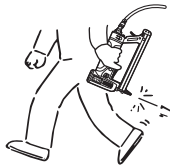
8. IRROTA SYÖTTÖILMA JA TYHJENNÄ MAKASIINI, KUN TYÖKALUA EI KÄYTETÄ

Irrota aina syöttöilma työkalusta ja tyhjennä makasiini, kun työskentely päättyy tai keskeytetään, työkalu on ilman valvontaa, siirrytään toiseen työskentelypaikkaan, työkalua säädetään tai korjataan tai se puretaan, ja kun selvitetään juuttunutta kiinnikettä.



9. TARKISTA RUUVIEN KIREYS

Irtonaiset tai huonosti asennetut ruuvit tai pultit voivat aiheuttaa onnettomuuksia ja työkalun vaurioitumisen työkalua käytettäessä. Varmista, että kaikki ruuvit ja pultit ovat kireät ja oikein asennettu ennen työkalun käyttöä.



10. ÄLÄ KOSKE LIIPAISEEN, ELLET AIO AMPUA KIINNIKETTÄ

Kun syöttöilma on kytketty työkaluun, älä koske liipaiseen, ellei tarkoituksesi ole ampuu kiinnikettä työkalupalaiseen. Työkalun kuljettaminen liipaisin vedettynä on vaarallista, ja tätä ja vastaavia toimia tulee välttää.

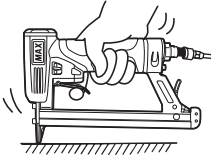


11. ÄLÄ KOSKAAN OSOITA LAUKAISUAUKKOA ITSEÄSI TAI MUITA HENKILÖITÄ KOHTI

Jos laukaisuaukko osoittaa ihmisiä kohti, tahaton laukaisu saattaa aiheuttaa vakavan onnettomuuden. Varmista, ettei laukaisuaukko osoita ihmisiä kohti, kun kytket ja irrotat letkun. lataat tai poistat kiinnikkeitä tai vastaavien toimien yhteydessä.

12. KÄYTÄ MÄÄRITELTYÄ KIINNITINTÄ (KATSO sivu 5)

Muiden kuin määritettyjen kiinnikkeiden käyttö voi johtaa työkalun virhetoimintaan. Varmista, että työkalussa käytetään vain määritettyjä kiinnikkeitä.



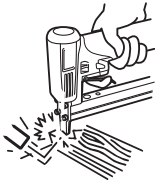
13. ASETA LAUKAISUAUKKO TYÖPINTAAN KUNNOLLA

Jos nokan laukaisuaukkoa ei aseteta asianmukaisesti, seurauksena voi olla kiinnikkeen irtoaminen, mikä voi olla erittäin vaarallista.



14. PIDÄ KÄDET JA VARTALO POISSA LAUKAISUAUKON LÄHELTÄ

Kun lataat ja käytät työkalua, älä koskaan aseta kättä tai mitään vartalon osaa työkalun laukaisuaukon alueelle. Kiinnikkeen iskeytyminen käsiin tai vartaloon vahingossa on erittäin vaarallista.



15. ÄLÄ AMMU KIINNIKEITÄ TYÖSTETTÄVÄN TAI OHUEN MATERIAALIN REUNOJEN TAI KULMIEN LÄHELLÄ

Työkappale voi hajjeta ja kiinnike voi irrota ja satuttaa jotakuta.

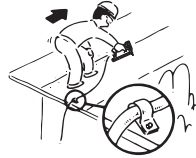


16. ÄLÄ AMMU KIINNIKEITÄ TOISTEN KIINNIKKEIDEN PÄÄLLE

Kiinnikkeiden ampuminen toisten kiinnikkeiden päälle voi aiheuttaa kiinnikkeiden taipumisen, josta seurauksena voi olla ruumiinvamma.

17. KIINNIKKEIDEN POISTAMINEN TOIMINNAN JÄLKEEN

Jos kiinnikkeet jätetään makasiiniin käytön jälkeen, on olemassa vakavan onnettomuuden vaara, jos työkalua käsitellään huolimattomasti aloitettaessa seuraava työ tai ilmailintä kytkettäessä. Poista aina tämän vuoksi kaikki makasiinissa jäljellä olevat kiinnikkeet työn suorituksen jälkeen.



18. KUN TYÖKALUA KÄYTETÄÄN ULKONA TAI KORKEASSA PAIKASSA

Kun kiinnitetään kattoja tai muita vinoja pintoja, aloita kiinnitys alemmasta kohdasta ja työskentele vähitellen ylöspäin. Taakse- ja alaspäin suuntautuva kiinnittäminen on vaarallista, koska voit menettää jalansijan. Kiinnitä letku lähelle aluetta, jossa aiot ampu kiinnikkeitä. Onnettomuuksia voi tapahtua, jos letkua vedetään tahattomasti tai letkuun juututaan kiinni.

19. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA, JOS JOKIN TYÖKALUN HALLINTALAITTEISTA (esim. LIIPAININ) EI TOIMI, ON KYTKETTY IRTI, MUUTETTU TAI EI TOIMI ASIANMUKAISESTI

20. ÄLÄ KOSKAA AMMU KIINNIKEITÄ ILMAA KOHTI

Näin vältetään lentävistä kiinnikkeistä aiheutuvat vaarat sekä työkalun liiallinen rasitus.

21. PIDÄ AINA LÄHTÖKOHTANA SITÄ, ETTÄ TYÖKALUN SISÄLLÄ ON KIINNIKEITÄ

22. KÄSITTELE TYÖKALUA TARVE-ESINEENÄ

23. EI RAJUA KÄSITTELYÄ

24. ÄLÄ KOSKAAN LATAA TYÖKALUUN KIINNIKEITÄ, KUN JOKIN HALLINTALAITTEISTA (esim. LIIPAININ) ON AKTIVOITU

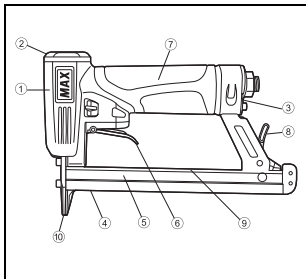
25. NOUDATA TYÖKALUN HÄVITTÄMISESSÄ ASIAANKUULUVIA KANSALLISIA SÄÄNTÖJÄ

OTA HUOMIOON SEURAAVAT YLEISET VAROTOIMET TÄMÄN OHJEKIRJAN SISÄLTÄMIEN MUIDEN VAROITUSTEN LISÄKSI

- Älä käytä työkalua vasarana.
- Kanna työkalua aina kahvasta, älä kanna sitä koskaan ilmaletkusta.
- Työkalua tulee käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Älä koskaan poista tai muuta hallintalaitteita (esim. LIIPAININ)
- Pidä työkalua kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Älä käytä työkalua ilman turvavaroitustarraa.
- Älä muuta työkalun alkuperäistä mallia tai toimintaa ilman MAX CO., LTD:n lupaa.

2. ERITTELYT JA TEKNISET TIEDOT

1. OSIEN NIMET



- ① Runko
- ② Sylinterin kansi
- ③ Ilman poistoaukko
- ④ Liukusäädyntyksikkö
- ⑤ Makasiini
- ⑥ Liipaisin
- ⑦ Kahva
- ⑧ Naksautusvipu
- ⑨ Varoitustarra (takapuoli)
- ⑩ Laukaisuaukko

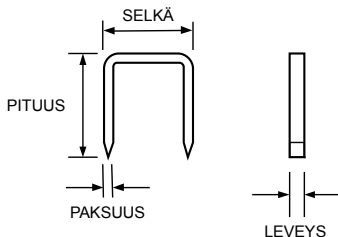
2. TYÖKALUN ERITTELYT

TUOTENUMERO	TA116/22-9(CE)	TA116/21-13(CE)
KORKEUS	152 mm (6")	152 mm (6")
LEVEYS	48 mm (2")	48 mm (2")
PITUUS	237 mm (8")	237 mm (8")
PAINO	1 kg (2,2 lbs)	1 kg (2,2 lbs)
SUOSITELTU KÄYTTÖPAINAINE	5 - 6,9 bar (70 - 100 p.s.i.)	5 - 6,9 bar (70 - 100 p.s.i.)
LATAUSKAPASITEETTI	180 hakasta	150 hakasta
ILMANKULUTUS	0,31 l (0,011 ft ³) käyttöpaineella 6,9 bar (100 p.s.i.)	0,34 l (0,012 ft ³) käyttöpaineella 6,9 bar (100 p.s.i.)

* Tämä kone on suunniteltu kompaktiksi käytönaikaisen tasapainon parantamiseksi.

3. KIINNIKKEIDEN ERITTELYT

TUOTENUMERO	TA116/22-9(CE)	TA116/21-13(CE)
SELKÄ	9,3 mm (3/8")	13 mm (1/2")
PITUUS	6 - 16 mm (1/4" - 5/8")	6 - 16 mm (1/4" - 5/8")
LEVEYS	0,77 mm (0,030")	0,91 mm (0,036")
PAKSUUS	0,55 mm (0,0215")	0,70 mm (0,0275")
MITTA	22	21



TYÖKALUN ILMALIITTIMET:

Tässä työkalussa käytetään 1/4" N.P.T. -urosiilitintä. Sisähalkaisijan on oltava vähintään 7 mm (0,28"). Liittimen on pystyttävä poistamaan työkalun ilmanpaine, kun se irrotetaan syöttöilmasta.

SUOSITELTU KÄYTTÖPAINAINE:

5 - 6,9 bar (70 - 100 p.s.i.). Valitse tältä alueelta käytön ilmanpaine, jolla aikaansaadaan paras kiinnikkeiden suorituskyky.

ÄLÄ YLITÄ 6,9 baaria (100 p.s.i.).

4. TEKNISET TIEDOT MELU

A-painotettu kertaäänien äänitehotaso
TA116/22-9 (CE) ----- LWA, 1S, d 84,9 dB
TA116/21-13 (CE) ----- LWA, 1S, d 86,5 dB

A-painotettu kertaäänien emissioin äänenpainetaso työasemassa
TA116/22-9 (CE) ----- LpA, 1S, d 78,9 dB
TA116/21-13 (CE) ----- LpA, 1S, d 80,0 dB

Nämä arvot määritetään ja kirjataan standardin EN12549 : 1999 mukaisesti.

5. SOVELLUKSET

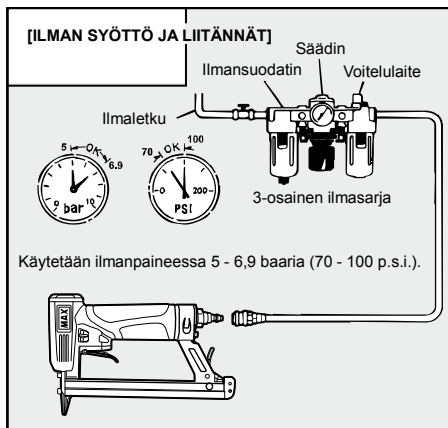
- * Sisätilojen sisustaminen
- * Vanerilevyjen kiinnitys (sisätilat ja huonekalut)
- * Tuolien, sohvien ja muiden huonekalujen verhoilu

3. ILMAN SYÖTTÖ JA LIITÄNNÄT



VAROITUS

Lue osa "TURVAOHJEET".



LIITTIMET: Asenna työkalun urosliitin, joka on free flow -tyyppinen ja joka vapauttaa ilmanpaineen työkalusta, kun se irrotetaan syöttöilmasta.

LETKUT: Letkun minimisähalkaisija on 6 mm (1/4") ja pituus korkeintaan 5 metriä (17"). Syöttöletkussa tulee olla liitin, joka mahdollistaa "pikairoituksen" työkalun urosliittimestä.

TEHOLÄHDE: Käytä vain puhdasta säännöstelltyä paineilmaa työkalun tehollähteestä.

3-OSAINEN ILMASARJA (ilmansuodatin, säädin, voitelulaite): Katso lisätietoja työkalun oikean käyttöpaineen asettamisesta kohdasta TYÖKALUN ERITTELYT.

HUOM:

Suodatin auttaa saamaan työkalusta parhaan suoritus-
tehon ja minimoi sen kulumisen, koska syöttöilman lika ja vesi ovat
työkalun kulumisen pääaiheet.

Parhaan suoritus-
tehon aikaansaamiseksi tarvitaan säännöllistä
voitelua. Sen ei tule kuitenkaan olla liiallista. Voiteluöljy, jota
lisätään paineilman liittimen kautta, voitelee sisäosia.

4. KÄYTTÖOHJEET

Lue osa "TURVAOHJEET".

1. ENNEN KÄYTTÖÄ

Tarkista seuraavat asiat ennen käyttöä.

- 1 Pidä suojalaseja tai silmäsuojaimia.
- 2 Älä kytke syöttöilmaa.
- 3 Tarkasta ruuvin kireys.
- 4 Tarkasta liipaisimen tasainen toiminta.
- 5 Kytke syöttöilma.
- 6 Tarkista, onko ilmavuotoja. (Työkalussa ei saa olla
ilmavuotoja.)
- 7 Irrota ilmansyöttöliitäntä.



2. KÄYTTÖ

Pidä suojalaseja tai silmäsuojaimia. Työkalun käytön aikana on
aina olemassa silmävamman riski, koska poistuva ilma voi
puhaltaa pölyä tai kiinnike voi irrota, jos työkalua ei käsitellä
kunnolla. Tämän vuoksi työkalua käytettäessä on aina pidettävä
suojalaseja tai silmäsuojaimia.

Työnantajan ja/tai käyttäjän on varmistettava, että
asianmukaiset silmiensuojaimet ovat käytössä.
Silmien suojaamisen on täytettävä direktiivin 89/686/EEC,
21.12.1989, vaatimukset (vastaa standardia American National
Standards Institute, ANSI Z87.1) ja suojattava silmät sekä
edestä että sivuilta.

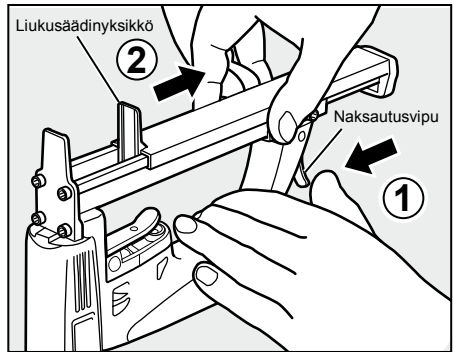
Työnantaja on vastuussa siitä, että työkalua käytäviä
työntekijöitä ja muita alueella työskenteleviä vaaditaan
käyttämään silmiensuojaimia.

HUOM: Silmälasit tai kasvosuojaimet, joita ei ole suojattu sivulta,
eivät takaa riittävää suojaa.

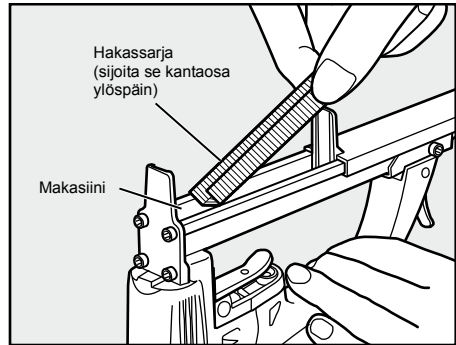


Pidä kädet ja vartalo poissa laukaisuaukon lähetyiltä
kiinnikkeiden ampumisen aikana, jotta kiinnike ei osu
vahingossa käteen tai vartaloon.

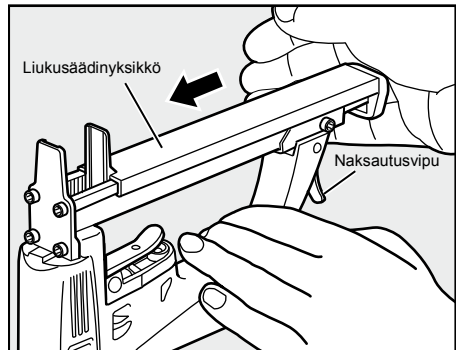
HAKASTEN LATAAMINEN



- 1 Poista naksautusvipu.
- 2 Vedä liukusäädinyksikkö ulos.



- 3 Sijoita hakassarja makasiiniin kantaosa ylöspäin.



- 4 Paina liukusäädinyksikköä asettaaksesi naksautusvivun
tiukasti paikalleen.

TESTIKÄYTTÖ

- 1 Säädä ilmanpaine 5 baariin (70 p.s.i.) ja kytke syöttöilma.
- 2 Paina hakasten laukaisuaukko työkappaletta vasten koskettamatta liipaisinta. Vedä liipaisinta. (Työkalun on ammuttava kiinnike.)
- 3 Säädä ilmanpaine mahdollisimman alhaiseksi kiinnikkeen pituuden ja työkappaleen kovuuden mukaan.

ILMALETKUN KYTKENTÄ

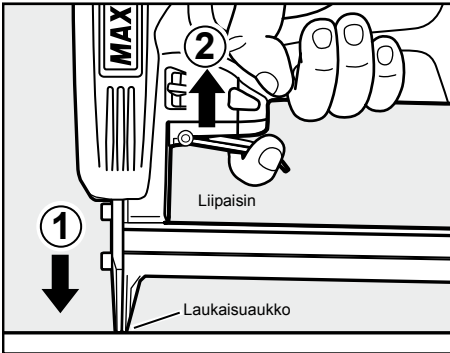
Kytke paineilmastukka ilmapistokkeeseen.



VAROITUS

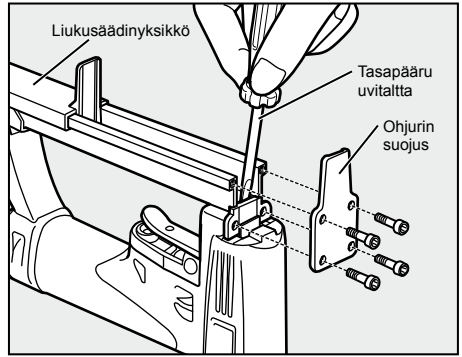
Kun paineilmastukka kytketään, älä osoita laukaisuaukkoa mitään vartalonosaa tai toista henkilöä kohti, äläkä kosketa liipaisinta.

KIINNIKKEIDEN AMPUMINEN



- 1 Paina hakasten laukaisuaukko kiinnityskohtaa vasten koskettamatta liipaisinta.
- 2 Vedä liipaisinta.

JUUTTUNEIDEN HAKASTEN SELVITTÄMINEN



- 1 Irrota ilmasyöttöletku.
- 2 Poista hakasten makasiinin sisältä.
- 3 Irrota 4 kuusiokantaruuvia pois makasiinista ja poista ohjurin suojus.
- 4 Irrota kiinni juuttuneet hakaset ohuella teräspuikolla tai tasapääisellä ruuvitaltalla.
- 5 Asenna ohjurin suojus takaisin, sijoita hakassarja paikalleen ja vedä liukusäädinyksikkö taakse.



VAROITUS

Irrota AINA syöttöilma ennen juuttuneiden kiinnikkeiden selvittämistä.

5. HUOLTO

1 VALMISTUSVUOSI

Tässä tuotteessa on tuotantonumero päärunгон kahvan alaosassa. Tuotantonumeron kaksi ensimmäistä numeroa ilmaisevat tuotantovuoden.

(Esimerkki)

0 8 8 2 6 0 3 5 D

Vuosi 2008

2 ÄLÄ LAUKAISE NAULAINTA, KUN SE ON TYHJÄ

3 KÄYTÄ 3-OSAISTA ILMASUODATINSARJAA

Jos 3-osaista ilmasarjaa (suodatin, säädin ja voitelulaite) ei käytetä, kompressorin sisällä oleva kosteus ja liika pääsevät suoraan työkaluun. Tämä aiheuttaa ruostetta ja kulumista sekä johtaa käytön huonoon suoritusasteeseen. Letkun pituuden ilmasarjan ja työkalun välillä ei pitäisi olla yli 5 m, koska pidempi letku aiheuttaa ilmanpaineen laskua.

4 KÄYTÄ SUOSITELTUA VOITELUÖLJYÄ

Työkalun voiteluun on käytettävä velocite- tai turbiiniöljyä. Tiputa 2 tai 3 tippaa öljyä ilman tuloaukkoon suihkutusvoitelulaitteella. (Suositeltu öljy: ISO VG32)

5 TARKISTA JA PIDÄ KUNNOSSA PÄIVITTÄIN TAI ENNEN KÄYTTÖÄ



VAROITUS

Irrota syöttöilma ja tyhjennä makasiini, kun tarkistat tai huollat työkalua.

- (1) Kuivata paineilman syötön suodatin ja kompressori.
- (2) Pidä voiteluaine 3-osaisen ilmasarjan sisällä.
- (3) Puhdista 3-osaisen ilmasarjan suodatinelementti.
- (4) Kiristä kaikki ruuvit.

6. SÄILYTYS

- 1 Kun työkalua ei käytetä pitkään aikaan, voitele ohut kerros voiteluainetta metalliosiin ruostumisen välttämiseksi.
- 2 Älä säilytä työkalua kylmissä ympäristöoloissa. Säilytä työkalua lämpimässä.
- 3 Kun työkalua ei käytetä, se tulee varastoida lämpimään ja kuivaan paikkaan. Pidä se lasten ulottumattomissa.
- 4 Kaikki laatu työkalut vaativat jossakin vaiheessa huoltoa tai osien vaihtoa kulumisen ja normaalin käytön seurauksena.

7. VIANETSINTÄ / KORJAUKSET

Vianetsintää ja/korjauksia saa suorittaa vain MAX CO., LTD:n hyväksymät jälleenmyyjät tai muut asiantuntijat.



- Tämän käyttöohjeen sisältöä voidaan muuttaa ja parantaa ilman erillistä ilmoitusta.
- Tässä käyttöohjeessa kuvattujen tuotteiden tekniset tiedot ja muotoilu saattavat muuttua ilman erillistä etukäteisilmoitusta johtuen jatkuvasta pyrkimyksestämme tuotteiden laadun parantamiseen.



MAX EUROPE BV

Camerastraat 19
1322 BB Almere The Netherlands
Phone: +31-36-546-9669
FAX: +31-36-536-3985

www.max-ltd.co.jp/int/ (MAAILMANLAAJUINEN Internet-sivusto)

www.max-europe.com (EUROOPAN Internet-sivusto)

4008586
100722-00/03

